

## APPENDICES

## Appendix 1: Surat Izin Penelitian



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,  
RISET, DAN TEKNOLOGI  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA  
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT**

Alamat : Jalan Udayana No. 11 Singaraja  
Telepon-Fax: (0362) 22570 Kode Pos. 81116  
Website : [www.undiksha.ac.id](http://www.undiksha.ac.id)

Nomor : 144/UN48.16/LT/2023 Singaraja, 20 Maret 2023  
Lamp. : -  
Perihal : Permohonan Izin Melaksanakan Penelitian

Kepada Yth. Bapak Kepala SDN 3 Banjar Jawa  
di tempat.

Dengan hormat, kami mohon diberikan ijin dosen Universitas Pendidikan Ganesha seperti tertera di bawah ini untuk mengadakan penelitian. Adapun dosen yang bersangkutan adalah :

NO	NAMA	NIP/NIM	PRODI	KETERANGAN
1.	Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A	196609081991022002	Pend. Bahasa Inggris	Ketua Pelaksana
2.	Prof. dr. I Gede Budasi, M.Ed	195812311985031022	Pend. Bahasa Inggris	Anggota Pelaksana
3.	Made Hery Santosa, S.Pd., M.Pd., Ph.D	197910232003121001	Pend. Bahasa Inggris	Anggota Pelaksana
4	I Putu Yoga Purandina	2239041012	Pend. Bahasa Inggris	Mahasiswa
5	Putu Charlene Artasha Putri Ananda	2012021065	Pend. Bahasa Inggris	Mahasiswa
6	Ni Putu Eka Candra Dewi	2012021071	Pend. Bahasa Inggris	Mahasiswa
7	Polo Jumita Sari Panjaitan	2012021061	Pend. Bahasa Inggris	Mahasiswa

Judul : "*Implementasi Kamus Digital Tematik Multi Bahasa untuk Meningkatkan Kemampuan Literasi Siswa Sekolah Dasar di SDN 3 Banjar Jawa Kecamatan Buleleng*"

Berkenaan dengan itu, kami mohon kesediaan Bapak/Ibu untuk memberikan bantuan seperlunya agar kegiatan dosen yang bersangkutan dapat berjalan sebagaimana mestinya.

Demikian kami sampaikan, atas perhatian dan kerjasama Bapak/Ibu, diucapkan terima kasih.



Ketua LPPM  
Drs. I Ketut Suidiana, M.Kes  
NIP. 196510231991031001



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET  
DAN TEKNOLOGI**  
**UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA**  
**LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT**  
Alamat : Jalan Udayana No. 11 Singaraja  
Telepon : (0362) 22928 Kode Pos. 81116  
Website : [www.lppm.undiksha.ac.id](http://www.lppm.undiksha.ac.id)

**SURAT KETERANGAN KETERLIBATAN MAHASISWA  
DALAM PENELITIAN PAYUNG 2023**  
Nomor Kontrak: 1000/UN48.16/LT/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.  
NIP : 196609081991022002  
Pangkat/Gol : Pembina Utama Muda/IVc

Dengan ini menerangkan bahwa

1. Nama : Putu Charlene Artasha Putri Ananda  
NIM : 2012021065  
Judul Penelitian : Implementing Digital Multilingual Thematic Dictionary to Improve Literacy of Fourth Grade Elementary Students at SDN 3 Banjar Jawa  
Prodi : S1 Pendidikan Bahasa Inggris
2. Nama : Polo Jumita Sari Panjaitan  
NIM : 2012021061  
Judul Penelitian : The effectiveness of Digital Multilingual Thematic Dictionary to Enhance Literacy of fifth Grade Elementary Students at SDN Banjar Jawa  
Prodi : S1 Pendidikan Bahasa Inggris
3. Nama/NIM : Ni Putu Eka Candra Dewi  
NIM : 2012021071  
Prodi : S1 Pendidikan Bahasa Inggris  
Judul Penelitian : Improving Literacy of Sixth Grade Students at SDN 3 Banjar Jawa By Utilizing Digital Multilingual Thematic Dictionary

Memang benar ikut terlibat dalam payung penelitian yang berjudul "Implementasi Kamus Digital Tematik Multi bahasa untuk Meningkatkan Kemampuan Literasi Siswa Sekolah Dasar di SDN 3 Banjar Jawa Kecamatan Buleleng". Adapun yang menjadi anggota tim dosen adalah Prof. Dr I Gede Budasi, M.Ed, dan Made Hery Santosa, S.Pd.,M.Pd., Ph.D.

Demikian surat keterangan keterlibatan mahasiswa ini dibuat dengan sebenarnya agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Singaraja, 27 Juli 2023  
Ketua Peneliti

Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.  
NIP. 196609081991022002

### **Appendix 3: Blueprint for 4<sup>th</sup> Grade Students**

#### **Core Competencies:**

CC 1: Adhering to, honoring, and practicing one's religious doctrine.

CC 2: Acting with integrity, self-control, responsibility, civility, compassion, and assurance when interacting with friends, family, neighbors, and teachers.

CC 3: Gaining an understanding of factual and conceptual knowledge by observation, inquiry, and experimentation motivated by self-discovery, awe at God's works and creations, and familiar items from play places, schools, and homes.

CC 4: Presenting conceptual and factual knowledge through artistic creations, motions that emulate the virtues of a young, morally upright person, and clear, methodical, logical, and critical language.

#### **Grand Theory:**

Literacy is one of the main characteristics that 21st-century learning focuses on because it provides the basis for gaining a variety of information and knowledge. Both receptive and expressive language abilities are part of literacy. According to Moeller et al. (1986), expressive language skills entail conveying information through speaking and writing, whereas receptive language skills involve absorbing knowledge through listening and reading. According to Setiawan and Sudigdo (2019), literacy is the capacity to read, write, see, and design in addition to critical thinking abilities. This allows people to communicate effectively without diluting what is intended. In order to establish a critical mindset in the community regarding all information and interactions, literacy needs to be encouraged and practiced (Hidayah & Ginusti, 2023).

The basis of literacy is vocabulary; the more a student's vocabulary, the higher their level of language literacy (Ellyana, 2020). A larger vocabulary improves both written and spoken language expression, which is why vocabulary is essential to literacy (August et al., 2005). The four language skills are influenced by vocabulary, highlighting the importance of expanding one's vocabulary to facilitate efficient communication (Staehr, 2008).

The review above indicates that the literacy discussed in this study is the foundational vocabulary that allows pupils to read and write. While writing ability

is determined by translating sentences from Indonesian to English and piecing together random words into sentences, reading ability is determined by comprehending words and sentences. This literacy test's vocabulary is centered around the theme-based topic "items in the

Complementing the focus on the "things in the classroom" issue, a wide vocabulary has also shown to be very important when discussing the "family" topic. Just as learning terms related to the school setting is essential to improving language literacy, so is understanding terms related to the family domain. Understanding family-related idioms and terminology helps students convey their experiences, expand their vocabulary, and improve their oral and written communication abilities. As a result, students are assessed on their comprehension of family-related terms and expressions in literacy exams that focus on the "family" topic. At the same time, they are practicing writing by using this vocabulary in short stories or sentence patterns.

The "family" curriculum goes beyond teaching pupils how to name household goods or identify family members; instead, it broadens their linguistic understanding to include abstract ideas like relationships, emotions, and family dynamics. Students that are proficient in this domain will be able to articulate ideas more effectively, create more compelling arguments, and create deeper narratives. Therefore, students are expected to understand the context and meaning of terminology connected to the family in addition to identifying them while evaluating their literacy in relation to the "family" theme.

As it relates to the focus on vocabulary-based literacy development for the "things in the classroom" topic, the "family" material is also an essential means of improving students' language proficiency. Learning vocabulary that represents the family and home setting not only gives one a strong foundation in language skills but also allows one to explore new intellectual horizons. Students are able to express their unique experiences and acquire a broader grasp of the world by expanding their vocabulary within the framework of the family. This helps them to become more proficient readers and writers.

**Blueprint for 4<sup>th</sup> Grade Students (Things in The Classroom)**

No	Basic Competency	Indicators	Level of Cognitive Domain				Total Item
			C1	C2	C3	C6	
3	<b>3.8 Things in the classroom</b> Mengetahui dan memahami penggunaan kosa kata sederhana terkait benda di dalam kelas dengan benar dan sesuai konteks.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mengidentifikasi nama-nama benda di dalam kelas</li> </ul>	1,4,6,7,8				5
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Menyebutkan kosa kata terkait benda di dalam kelas</li> </ul>		2,3,5,9,10			5
	<b>4.8 Things in the classroom</b> Menuliskan kalimat sederhana yang melibatkan kata dan frasa terkait benda di dalam kelas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Menyusun kembali kata-kata yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.</li> </ul>			11,12,13,14,15		5
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Menerjemahkan kalimat sederhana terkait benda di dalam kelas ke dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia.</li> </ul>				16,17,18,19,20	5

<b>Total Number of Items</b>								<b>20</b>



**Key answers****I. Multiple Choice**

1. B
2. C
3. A
4. A
5. C
6. A
7. A
8. B
9. B
10. B

**II. Please arrange the words into appropriate sentence!**

No Item	Answer
11	That is a broom in the classroom
12	This is my favorite storybook
13	I put my bag in the locker
14	I put my pen in pensilcase
15	Student sit on the chair

**III. Please translate this sentence into English /Indonesian**

No Item	Answer
16	Lily menaruh buku didalam tas
17	Ada tiga rautan merah
18	The book is on the table
19	The broom is in the classroom
20	Student sit on the chair

**Blueprint for 4<sup>th</sup> Grade Students (Family)**

No	Basic Competency	Indicators	Level of Cognitive Domain				Total Item
			C1	C2	C3	C6	
1	<b>3.8 Family</b> Mengetahui dan memahami penggunaan kosa kata sederhana terkait keluarga dengan benar dan sesuai konteks.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mengidentifikasi nama-nama anggota keluarga</li> </ul>	1,6,7,8,9				5
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Menyebutkan kosa kata terkait keluarga</li> </ul>		2,3,4,5,10			5
	<b>4.8</b> Menuliskan kalimat sederhana yang melibatkan kata dan frasa terkait keluarga	<ul style="list-style-type: none"> <li>Menuliskan kalimat sederhana yang melibatkan kata dan frasa terkait keluarga</li> </ul>			11,12,13,14,15		5
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Menyusun kembali kata-kata yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.</li> </ul>				16,17,18,19,20	5



Total Number of Items
-----------------------

20
----

**Key Answers****I. Multiple Choice**

1. C
2. A
3. D
4. B
5. B
6. C
7. A
8. B
9. A
10. A



**II. Please arrange the words into appropriate sentence!**

No	Answer
1.	Candra is Trisna and Yuda's mother.
2.	Dina is Rima's daughter.
3.	Nyoman is Yuda's father.
4.	Agus is Candra's nephew.
5.	Dian is Agus's sister.

**III. Please translate this sentence into English /Indonesian!**

No	Answer
1.	Lukman adalah kakek Trisna.
2.	Nyoman adalah ayah Yuda.
3.	Trisna adalah sepupu agus.
4.	Dian is Gede and Rima's daughter.
5.	Sutri is Agus's Grandmother.

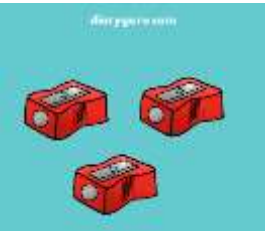
**Appendix 4: Expert Judgment**

Material: Things in The Classroom

**Expert Judge I : Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.**

No	Item of Instrument	Expert Judges		
		Relevant	Irrelevant	Note
<b>Multiple Choice</b>				

1.	<p>1. Look at the picture below!</p> <p>Students like to bring it to school and it has many colors. What is the function of this thing?</p>  <p>a. Erasing b. Coloring c. Reading d. Cleaning</p>	√		
2.	<p>2. Rina wants to clean her bedroom, so she takes _____ to sweep the floor.</p> <p>a. Eraser b. Globe c. Broom d. Book</p>	√		
3.	<p>3. Students sit on the _____.</p> <p>a. Chair b. Table c. Wall d. Window</p>	√		
4.	<p>4. Risa takes _____ to see the date.</p> <p>a. Calendar b. Map c. Chalk</p>	√		

5.	<p>5. Tasya brings _____ (pensil, penghapus, penggaris, dan buku).</p> <p>a. Pencil, maps, ruler, and pen b. Maps, calendar, chalk, and board c. Pencil, eraser, ruler, and book d. Pen, eraser, ruler, and book</p>	√		
6.	<p>6. Students use _____ to save their pencils, eraser, and pencils.</p> <p>a. Pencil case b. Pencil sharpener c. Compass d. Globe</p>	√		
7.	<p>7. The teacher turns off ___ (<u>lampu</u>) and close the ___ and ___ (<u>jendela dan pintu</u>).</p> <p>What are the appropriate vocabularies for the underlined words above?</p> <p>a. lamp – window – door b. door – window – lamp c. lamp – door – window d. lamp – door – board</p>	√		
8.	<p>8. There are three red _____</p> 	√		

	<p>A. Flags</p> <p>B. Sharpeners</p> <p>C. Globes</p> <p>D. Scissors</p>			
9.	<p>9. We need _____ to bring our school books.</p> <p>a. Uniform</p> <p>b. Bag</p> <p>c. Pencil case</p> <p>d. Wallet</p>	√		
10.	<p>10. _____ is the place for students to study.</p> <p>a. Library</p> <p>b. Classroom</p> <p>c. Teacher's office</p> <p>d. School canteen</p>	√		
	<b>Arrange the Word</b>			
11.	<p>11. That –in the classroom – is – a broom.</p>	√		
12.	<p>12. This –storybook– is – my favorite.</p>	√		
13.	<p>13. I –my bag– in the locker – put.</p>	√		
14.	<p>14. put – I – my – pen – in – pencil case</p>	√		
15.	<p>15. Student – on – sit – the – chair</p>	√		

	<b>Translate the Sentence</b>			
16.	16. Lily put the book in the bag	√		
17.	17. There are three red sharpener	√		
18.	18. Buku itu diatas meja	√		
19.	19. Sapu ada di dalam kelas	√		
20.	20. Murid duduk diatas kursi	√		

Singaraja, 11 desember 2023


Expert Judge



Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.



Expert Judge II : Made Hery Santosa, S.Pd, M.Pd., Ph.D.

No	Item of Instrument	Expert Judges		
		Relevant	Irrelevant	Note
<b>Multiple Choice</b>				
1.	<p>11. Look at the picture below!</p> <p>Students like to bring it to school and it has many colors. What is the function of this thing?</p>  <p>e. Erasing f. Coloring g. Reading h. Cleaning</p>	√		
2.	<p>12. Rina wants to clean her bedroom, so she takes _____ to sweep the floor.</p> <p>e. Eraser f. Globe g. Broom h. Book</p>	√		

3.	13. Students sit on the _____. e. Chair f. Table g. Wall h. Window	√		
4.	14. Risa takes _____ to see the date. d. Calendar e. Map f. Chalk	√		
5.	15. Tasya brings _____ (pensil, penghapus, penggaris, dan buku). e. Pencil, maps, ruler, and pen f. Maps, calendar, chalk, and board g. Pencil, eraser, ruler, and book h. Pen, eraser, ruler, and book	√		
6.	16. Students use _____ to save their pencils, eraser, and pencils. a. Pencil case b. Pencil sharpener c. Compass d. Globe	√		
7.	17. The teacher turns off ___ ( <u>lampu</u> ) and close the ___ and ___ ( <u>jendela dan pintu</u> ).	√		



	<p>What are the appropriate vocabularies for the underlined words above?</p> <p>e. lamp – window – door</p> <p>f. door – window – lamp</p> <p>g. lamp – door – window</p> <p>h. lamp – door – board</p>			
8.	<p>18. There are three red _____</p>  <p>A. Flags</p> <p>B. Sharpeners</p> <p>C. Globes</p> <p>D. Scissors</p>	√		
9.	<p>19. We need _____ to bring our school books.</p> <p>a. Uniform</p> <p>b. Bag</p> <p>c. Pencil case</p> <p>d. Wallet</p>	√		
10.	<p>20. _____ is the place for students to study.</p> <p>a. Library</p> <p>b. Classroom</p> <p>c. Teacher's office</p> <p>d. School canteen</p>	√		

	<b>Arrange the Word</b>			
11.	21. That –in the classroom – is – a broom.	√		
12.	22. This –storybook– is – my favorite.	√		
13.	23. I –my bag– in the locker – put.	√		
14.	24. put – I – my – pen – in – pencil case	√		
15.	25. Student – on – sit – the – chair	√		
	<b>Translate the Sentence</b>	√		
16.	26. Lily put the book in the bag	√		
17.	27. There are three red sharpener	√		
18.	28. Buku itu diatas meja	√		
19.	29. Sapu ada di dalam kelas	√		
20.	30. Murid duduk diatas kursi	√		

Singaraja, 06 December 2023  
Expert Judge,


Made Hery Santosa, Ph.D.

Material: Family

Expert Judge I : Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.

No	Questions of Family	Expert Judges		
		Relevant	Irrelevant	Note
<b>Multiple Choice</b>				
1.	<p>1. I have mother and father, they are my _____?</p> <p>a. Husband</p> <p>b. Wife</p> <p>c. Parents</p> <p>d. Grandparents</p>	√		
2.	<p>2. Putu : How many brothers do you have?</p> <p>Ayu : I don't have brother. I have 2 _____</p> <p>(<i>saudara perempuan</i>)</p> <p>a. Brothers</p> <p>b. Sisters</p> <p>c. Sons</p> <p>d. Daughter</p>	√		

3.	<p>3. Grand daughter is _____</p> <p>a. Keponakan</p> <p>b. Cucu perempuan</p> <p>c. Anak laki-laki</p> <p>d. Istri</p>	√		
4.	<p>4. Kadek : Who is Rika?</p> <p>Adi : Rika is Lia's _____</p> <p>(sepupu).</p> <p>a. Cousin</p> <p>b. Niece</p> <p>c. Nephew</p> <p>d. Sister</p>	√		
5.	<p>5. Dian : I see a baby in your house. Who is he?</p> <p>Candra : He is my _____</p> <p>(keponakan laki-laki).</p> <p>a. Nephew</p> <p>b. Niece</p> <p>c. Cousin</p> <p>d. Husband</p>	√		
6.	<p>6. Grandfather and grandmother are my _____.</p> <p>a. Grandparents</p> <p>b. Daughter in law</p> <p>c. Brother</p> <p>d. Niece</p>	√		
7.	<p>7. My father's wife is my ...</p> <p>a. Cousin</p>	√		

	b. Brother c. Mother d. Aunt			
8.	8. My mother's brother is my .... a. Brother b. Father c. Uncle d. Boy	√		
9.	9. My sister is my parent's ... a. Son b. Sister c. Cousin d. Daughter	√		
10.	10. My .... is old.  a. Grandchildren b. Grandparents c. Grandfather d. Grandmother	√		
	<b>Arrange the Word</b>			
11.	11. is – Trisna – Agus' cousin.	√		

12.	12. Gede – husband – is – Risma’s.	√		
13.	13. mother – Trisna’s – is – Candra	√		
14.	14. are – my – they – family	√		
15.	15. is – She – mother - my	√		
	<b>Translate the Sentence</b>			
16.	16. lily is my cousin	√		
17.	17. Aunt Nina is father's sister	√		
18.	18. Tina is Caca’s mother	√		
19.	19. Cika adalah kakak perempuan saya	√		
20.	20. Lina adalah keponakan Rina	√		

Singaraja, 11 desember 2023

Expert Judge




Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.

**Expert Judge II : Made Hery Santosa, S.Pd, M.Pd., Ph.D.**

No	Questions of Family	Expert Judges		
		Relevant	Irrelevant	Note
<b>Multiple Choice</b>				
1.	<p>7. I have mother and father, they are my _____?</p> <p>e. Husband f. Wife g. Parents h. Grandparents</p>	√		
2.	<p>8. Putu : How many brothers do you have? Ayu : I don't have brother. I have 2 _____ (<i>saudara perempuan</i>)</p> <p>e. Brothers f. Sisters g. Sons h. Daughter</p>	√		
3.	<p>9. Grand daughter is _____</p> <p>e. Keponakan</p>	√		

	<p>f. Cucu perempuan</p> <p>g. Anak laki-laki</p> <p>h. Istri</p>			
4.	<p>10. Kadek : Who is Rika?</p> <p>Adi : Rika is Lia's _____</p> <p>(sepupu).</p> <p>e. Cousin</p> <p>f. Niece</p> <p>g. Nephew</p> <p>h. Sister</p>	√		
5.	<p>11. Dian : I see a baby in your house. Who is he?</p> <p>Candra : He is my _____</p> <p>(keponakan laki-laki).</p> <p>e. Nephew</p> <p>f. Niece</p> <p>g. Cousin</p> <p>h. Husband</p>	√		
6.	<p>12. Grandfather and grandmother are my _____.</p> <p>e. Grandparents</p> <p>f. Daughter in law</p> <p>g. Brother</p> <p>h. Niece</p>	√		
7.	<p>8. My father's wife is my ...</p> <p>e. Cousin</p> <p>f. Brother</p> <p>g. Mother</p>	√		



	h. Aunt			
8.	9. My mother's brother is my .... a. Brother b. Father c. Uncle d. Boy	√		
9.	21. My sister is my parent's ... a. Son b. Sister c. Cousin d. Daughter	√		
10.	22. My .... is old.  a. Grandchildren b. Grandparents c. Grandfather d. Grandmother	√		
	<b>Arrange the Word</b>			
11.	23. is – Trisna – Agus' cousin.	√		
12.	24. Gede – husband – is – Risma's.	√		

13.	25. mother – Trisna’s – is – Candra	√		
14.	26. are – my – they – family	√		
15.	27. is – She – mother - my	√		
	<b>Translate the Sentence</b>			
16.	28. lily is my cousin	√		
17.	29. Aunt Nina is father's sister	√		
18.	30. Tina is Caca’s mother	√		
19.	31. Cika adalah kakak perempuan saya	√		
20.	32. Lina adalah keponakan Rina	√		

Singaraja, 06 December 2023  
Expert Judge,

Made Hery Santosa, Ph.D.

### Appendix 5: The Results of Expert Judgment

The content validity of the Literacy Test product assessment instrument was evaluated by experts in the field.

Expert 1: Prof. Dr. Ni Made Ratminingsih, M.A.

Expert 2: Made Hery Santosa, Ph.D.

Table for Gregory Cross Result Tabulation Results of Topic Things in the Classroom

No	Expert 1	Expert 2	Cross Result Tabulation	No	Expert 1	Expert 2	Cross Result Tabulation
1	X	√	D	11	X	√	D
2	X	√	D	12	X	√	D
3	X	√	D	13	X	√	D
4	X	√	D	14	X	√	D
5	X	√	D	15	X	√	D
6	X	√	D	16	X	√	D
7	X	√	D	17	X	√	D
8	X	√	D	18	X	√	D
9	X	√	D	19	X	√	D
10	X	√	D	20	X	√	D

Table for Gregory Cross Result Tabulation Results of Topic Family

No	Expert 1	Expert 2	Cross Result Tabulation	No	Expert 1	Expert 2	Cross Result Tabulation
1	X	√	D	11	X	√	D
2	X	√	D	12	X	√	D
3	X	√	D	13	X	√	D
4	X	√	D	14	X	√	D
5	X	√	D	15	X	√	D
6	X	√	D	16	X	√	D

7	X	√	D	17	X	√	D
8	X	√	D	18	X	√	D
9	X	√	D	19	X	√	D
10	X	√	D	20	X	√	D

Table of Gregory Cross Tabulation Formula

Tabulation Result		Expert 1	
		Irrelevant score	Irrelevant score
Expert 2	Irrelevant score	A	C
	Irrelevant score	B	D

Formula:

$$V = \frac{D}{(A + B + C + D)}$$

Specification:

V : Validity

A : Both experts disagree

B : The first expert agrees, but the second expert disagrees

C : The first expert disagrees, but the second expert agrees

D : Both experts agree

Table of Content Validity Criteria

Content Validity Criteria	
0.80 – 1.00	Very High Quality
0.60 – 0.79	High Quality
0.40 – 0.59	Medium Quality
0.20 – 0.39	Low Quality
0.00 – 0.19	Very Low Quality

From the data above, the following results were realized.

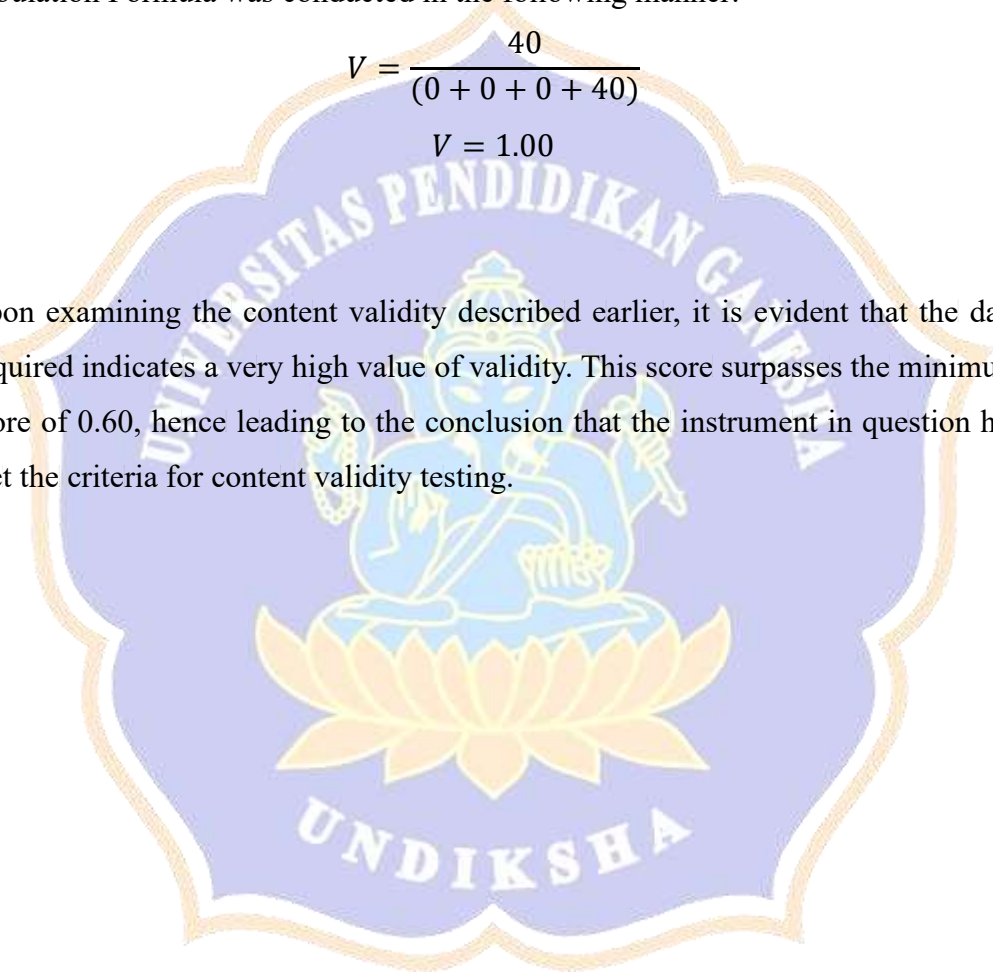
Tabulation Result		Expert 1	
		Irrelevant score	Irrelevant score
Expert 2	Irrelevant score	0	0
	Irrelevant score	0	40

The evaluation of content validity through the application of the Gregory Cross Tabulation Formula was conducted in the following manner:

$$V = \frac{40}{(0 + 0 + 0 + 40)}$$

$$V = 1.00$$

Upon examining the content validity described earlier, it is evident that the data acquired indicates a very high value of validity. This score surpasses the minimum score of 0.60, hence leading to the conclusion that the instrument in question has met the criteria for content validity testing.



## Appendix 6: The Lesson Plans

- Session 1 Things in Classroom Lesson Plan

### RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Sekolah	: SDN 3 Banjar Jawa
Mata Pelajaran	: Bahasa Inggris
Kelas/Semester	: IV/II (genap)
Materi Pokok	: Things in the classroom
Alokasi Waktu	: 2 Jam Pelajaran (2 x 35 menit)

#### A. Kompetensi Dasar dan Indikator

3.1 Mengetahui dan memahami penggunaan kosa kata sederhana terkait benda di dalam kelas dengan benar dan sesuai konteks.

3.1.1 Menyebutkan kosa kata terkait benda di dalam kelas

3.1.2 Melengkapi *cross word puzzle* terkait benda di dalam kelas dengan bantuan kamus digital.

#### B. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu menyebutkan kosa kata tentang benda di dalam kelas secara individu melalui penggunaan lagu dan kamus digital.
2. Siswa mampu melengkapi *cross word puzzle* dengan kosa kata terkait benda di dalam kelas secara berpasangan dengan bantuan kamus digital.

#### C. Metode Pembelajaran

Pendekatan : *Scientific*

Metode : Communicative Language Teaching (CLT)

Model : Discovery Learning

Teknik : singing a song, question and answer, word recalling, individual work, pair work, cross word puzzle, classroom discussion

#### D. Media Pembelajaran

1. Handout of song lyric
2. Handout of cross word puzzle
3. Link kamus digital

## E. Materi Pembelajaran

### Kosa Kata (Vocabularies):

- Desk
- Bag
- Backboard/Whiteboard
- Pencil
- Calendar
- Ruler
- Sharpener
- Picture
- Chalk
- Dictionary
- Paper
- Fan
- Map
- Book
- Bell
- Marker
- Flower Vase

### Song lyrics:

Hello everybody

I have a pencil

Can you put it in my bag?

I have a pencil 3x

What do you have?

Put it in my bag

I have a ruler 3x

What do you have?

Put it in my bag

I have a marker 3x

What do you have?

Put it in my bag

And the last thing I have some paper

Let's put the paper in my bag.

**Song music:** School supplies Song – Fun Kids English



## F. Kegiatan Pembelajaran

<b>Kegiatan Pembuka</b>	
<b>5 menit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyapa siswa dengan memberikan salam</li> <li>• Guru menanyakan keadaan siswa</li> <li>• Guru meminta siswa untuk berdoa bersama sebelum mengawali kegiatan</li> <li>• Guru menyampaikan topik materi yang akan dipelajari dan tujuan pembelajaran</li> </ul>
<b>Kegiatan Inti</b>	
<b>10 menit</b>	<p style="text-align: center;"><b>Stimulasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru memperkenalkan sebuah lagu yang berkaitan dengan tema (dilengkapi dengan handout lagu)</li> <li>• Siswa menyebutkan kosa kata yang berhubungan dengan tema yang ada pada lagu.</li> <li>• Siswa mengucapkan kosa kata tentang benda di dalam kelas dibimbing oleh guru.</li> </ul>
<b>5 menit</b>	<p style="text-align: center;"><b>Identifikasi masalah</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru membagi siswa menjadi beberapa pasang.</li> <li>• Guru memberikan tugas berupa <i>cross word puzzle</i> untuk dikerjakan bersama pasangannya.</li> </ul>
<b>15 menit</b>	<p style="text-align: center;"><b>Pengumpulan data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru memperkenalkan link kamus digital.</li> <li>• Siswa mengecek link kamus digital dan mencari tema terkait.</li> <li>• Siswa dengan bimbingan guru menemukan kosa kata dan maknanya beserta cara pelapalannya di dalam kamus digital.</li> </ul>
<b>15 menit</b>	<p style="text-align: center;"><b>Pemrosesan Data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa bekerja berpasangan melengkapi tugas <i>cross word puzzle</i>.</li> </ul>



<b>10 menit</b>	<b>Verifikasi</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Guru mengecek kebenaran jawaban siswa pada tugas cross word puzzle melalui tanya jawab.</li><li>• Guru memberikan feedback terhadap hasil kerja siswa.</li></ul>
<b>5 menit</b>	<b>Menarik Kesimpulan</b>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beberapa siswa menyebutkan minimal 2 kata yang telah dipelajari terkait dengan tema.</li> <li>• Guru memberikan feedback terhadap hasil kerja siswa.</li> </ul>
<b>Kegiatan Penutup</b>	
<b>5 menit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa menyimpulkan materi yang telah dipelajari.</li> <li>• Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami.</li> <li>• Guru menanyakan pendapat siswa terkait dengan pembelajaran yang telah berlangsung (their feeling)</li> <li>• Guru dan siswa melakukan doa bersama sebelum meninggalkan kelas</li> <li>• Guru mengucapkan salam dan meninggalkan kelas</li> </ul>

### G. Instrumen Penilaian

#### 1) Penilaian Non Tes : Pengamatan Kerja/ Observasi

No	Aspek Penilaian	Kreteria	Skor
1.	Kedisiplinan	Disiplin dalam bekerja	3
		Kurang Disiplin dalam bekerja	2
		Tidak disiplin dalam bekerja	1
2.	Kejujuran	Jujur dalam bekerja	3
		Kurang jujur dalam bekerja	2
		Tidak jujur dalam bekerja	1
3.	Tanggung Jawab	Bertanggung jawab dalam bekerja	3
		Kurang bertanggung jawab dalam bekerja	2
		Tidak bertanggung jawab dalam bekerja	1

**Nilai Akhir :  $\frac{\text{Skor Perolehan} \times 100}{\text{Skor Maximal}}$**

**Skor Maximal**

#### 2) Penilaian Pengetahuan

Assignment 1 (indicator 3.8.1)

Skor 1 untuk setiap item yang benar

Skor 0 untuk setiap jawaban yang salah

Skor maksimal 5

**Nilai Akhir :**            **Skor Perolehan X 100**  
   **Skor Maximal**

Assignment 2 (indicator 3.8.2)

Skor 1 untuk setiap item yang benar

Skor 0 untuk setiap jawaban yang salah

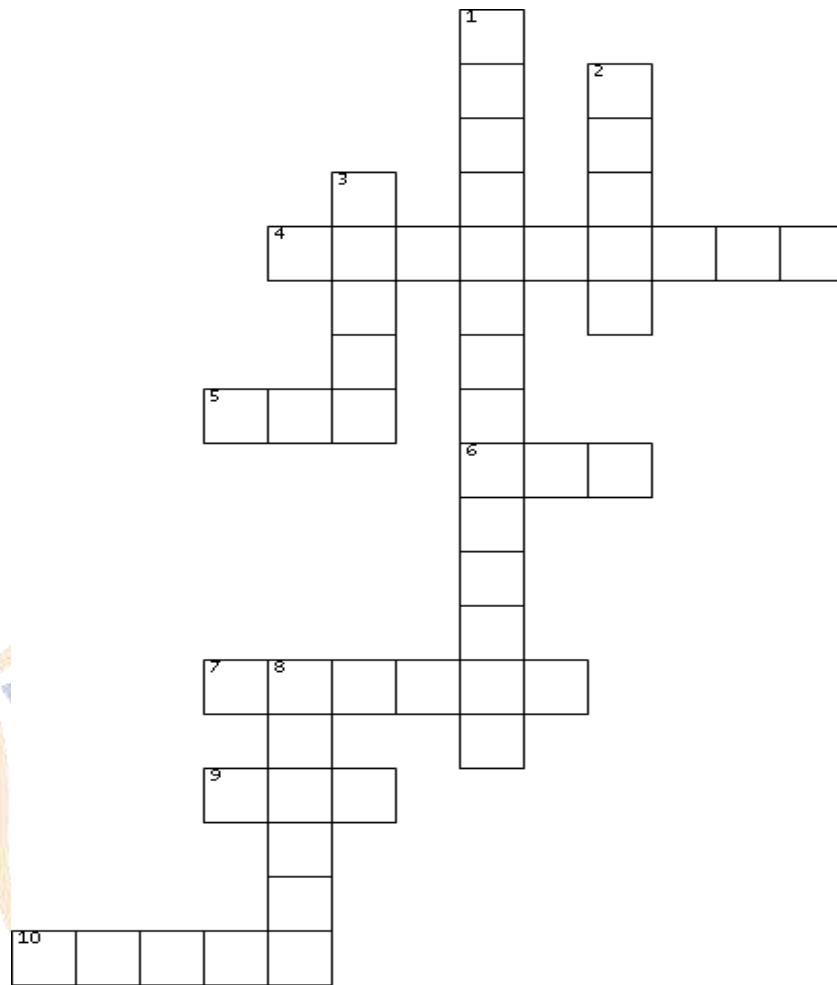
Skor maksimal 10

**Nilai Akhir :**            **Skor Perolehan X 100**  
   **Skor Maximal**



## Student's Assignment

### Things in Classroom



#### ACROSS

4. to make pencil sharp
5. to refill the empty marker
6. to write on book
7. to make drawing
9. to put books
10. to sit

#### DOWN

1. to color drawing
2. to make a line in the book
3. to write on blackboard
8. to remove pencil writing.

## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Sekolah	: SDN 3 Banjar Jawa
Mata Pelajaran	: Bahasa Inggris
Kelas/Semester	: IV/II (genap)
Materi Pokok	: Things in the Classroom
Alokasi Waktu	: 2 Jam Pelajaran (2 x 35 menit)

### A. Kompetensi Dasar dan Indikator

3.1 Mengetahui dan memahami penggunaan kosa kata sederhana terkait benda di dalam kelas dengan benar dan sesuai konteks.

3.1.1 Menyebutkan kosa kata terkait benda di dalam kelas

4.1 Menuliskan kalimat sederhana yang melibatkan kata dan frasa terkait benda di dalam kelas.

4.1.1 Menyusun kembali kata-kata yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.

4.1.2 Menerjemahkan kalimat sederhana terkait benda di dalam kelas ke dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia.

### B. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu menyebutkan kosa kata tentang benda di dalam kelas secara individu melalui penggunaan lagu.
2. Siswa mampu menyusun kembali kata-kata yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar secara berpasangan dengan bantuan kamus digital.
3. Siswa mampu menerjemahkan kalimat sederhana terkait benda di dalam kelas ke dalam bahasa Inggris dan bahasa Indonesia secara berpasangan dengan bantuan kamus digital.

### C. Metode Pembelajaran

Pendekatan : *Scientific*

Metode : Communicative Language Teaching (CLT)

Model : Discovery Learning

Teknik : singing a song, question and answer, word recalling, individual work, pair work, rearranging, translating, classroom discussion

#### D. Media Pembelajaran

1. Handout of song lyric
2. Handout of tasks
3. Link kamus digital

#### E. Materi Pembelajaran

##### Kosa Kata (Vocabularies):

- |             |          |
|-------------|----------|
| • Pen       | • Crayon |
| • Ink       | • Locker |
| • Book      | • Fan    |
| • Pencil    | • Map    |
| • Calendar  | • Book   |
| • Ruler     | • Eraser |
| • Sharpener | • Marker |
| • Chalk     |          |

##### Song lyrics :

It is a backpack, It is a backpack, It is a backpack

It is a notebook, It is a notebook, It is a notebook

It is a book book, It is a book book

Now is time to go to school hei s-c-h-o-o-l

They are scissors, They are scissors

It is a ruler, It is a ruler, It is a ruler

It is a glue glue, It is a glue glue

Now is time to go to school hei s-c-h-o-o-l

It is a blackboard, It is a blackboard

It is an eraser, It is an eraser

It is a pen pen, It is a pen pen

Now is time to go to school hei s-c-h-o-o-l

It is a chair chair, It is a chair chair

It is a pencil case, It is a pencil case

It is a desk desk, It is a desk desk

Now is time to go to school hei s-c-h-o-o-l

**Song music :** School supplies-Suni.B Kids Songs

### Thing in The Classroom

Rearrange the sentences below into correct sentences.

1. blackboard – a – That - is.
2. is – That - an – flag - Indonesian.
3. a - is – globe - in - my -That - class.
4. My – This - is - notebook.
5. room - is - my - for - studying - This.

Please translate this sentence into English /Indonesian

6. It is paper glue.
7. It is called lamp.
8. This is a desk.
9. Ini adalah satu kotak amplop.
10. Ini adalah buku pelajaran bahasa Inggris saya.

### F. Kegiatan Pembelajaran

<b>Kegiatan Pembuka</b>	
<b>5 menit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyapa siswa dengan memberikan salam</li> <li>• Guru menanyakan keadaan siswa</li> <li>• Guru meminta siswa untuk berdoa bersama sebelum mengawali kegiatan</li> <li>• Guru menyampaikan topik materi yang akan dipelajari dan tujuan pembelajaran</li> </ul>
<b>Kegiatan Inti</b>	

10 menit	<p><b>Stimulasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru memperkenalkan sebuah lagu yang berkaitan dengan tema (dilengkapi dengan handout lagu)</li> <li>• Siswa menyebutkan kosa kata yang berhubungan dengan tema yang ada pada lagu.</li> <li>• Siswa mengucapkan kosa kata tentang transportasi dibimbing oleh guru.</li> </ul>
5 menit	<p><b>Identifikasi masalah</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru membagi siswa menjadi beberapa pasang.</li> <li>• Guru memberikan tugas berupa menyusun kata yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.</li> <li>• Guru memberikan tugas menerjemahkan kalimat ke dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia.</li> </ul>
10 menit	<p><b>Pengumpulan data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyuruh siswa membuka link kamus digital.</li> <li>• Siswa mengecek link kamus digital dan mencari tema terkait.</li> <li>• Siswa menemukan kosa kata dan maknanya beserta cara pelafalannya di dalam kamus digital terkait dengan bacaan.</li> </ul>
20 menit	<p><b>Pemrosesan Data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa bekerja berpasangan menyusun kembali kata-kata yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa menerjemahkan kalimat ke dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia.</li> </ul>



<b>10 menit</b>	<p><b>Verifikasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mengecek kebenaran jawaban siswa pada tugas menyusun kata menjadi kalimat yang benar.</li> <li>• Guru mengecek kebenaran jawaban siswa pada tugas menerjemahkan.</li> <li>• Guru memberikan <i>feedback</i> terhadap hasil kerja siswa.</li> </ul>
<b>5 menit</b>	<p><b>Menarik Kesimpulan</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beberapa siswa menyebutkan minimal 2 kata yang telah dipelajari terkait dengan tema.</li> <li>• Guru memberikan <i>feedback</i> terhadap hasil kerja siswa.</li> </ul>
<b>Kegiatan Penutup</b>	
<b>5 menit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa menyimpulkan materi yang telah dipelajari.</li> <li>• Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami.</li> <li>• Guru menanyakan pendapat siswa terkait dengan pembelajaran yang telah berlangsung (<i>their feeling</i>).</li> <li>• Guru dan siswa melakukan doa bersama sebelum meninggalkan kelas.</li> <li>• Guru mengucapkan salam dan meninggalkan kelas.</li> </ul>

### G. Instrumen Penilaian

#### 1) Penilaian Non Tes : Pengamatan Kerja/ Observasi

No	Aspek Penilaian	Kreteria	Skor
1.	Kedisiplinan	Disiplin dalam bekerja	3
		Kurang Disiplin dalam bekerja	2
		Tidak disiplin dalam bekerja	1
2.	Kejujuran	Jujur dalam bekerja	3
		Kurang jujur dalam bekerja	2
		Tidak jujur dalam bekerja	1
3.	Tanggung Jawab	Bertanggung jawab dalam bekerja	3
		Kurang bertanggung jawab dalam bekerja	2
		Tidak bertanggung jawab dalam bekerja	1

**Nilai Akhir :  $\frac{\text{Skor Perolehan}}{\text{Skor Maximal}} \times 100$**

**Skor Maximal**

**2) Penilaian Pengetahuan**

Assignment 1 (indicator 3.8.1)

Skor 1 untuk setiap item yang benar

Skor 0 untuk setiap jawaban yang salah

Skor maksimal 12

**Nilai Akhir :  $\frac{\text{Skor Perolehan}}{\text{Skor Maximal}} \times 100$**

**Skor Maximal**

Assignment 2 (indicator 3.8.2)

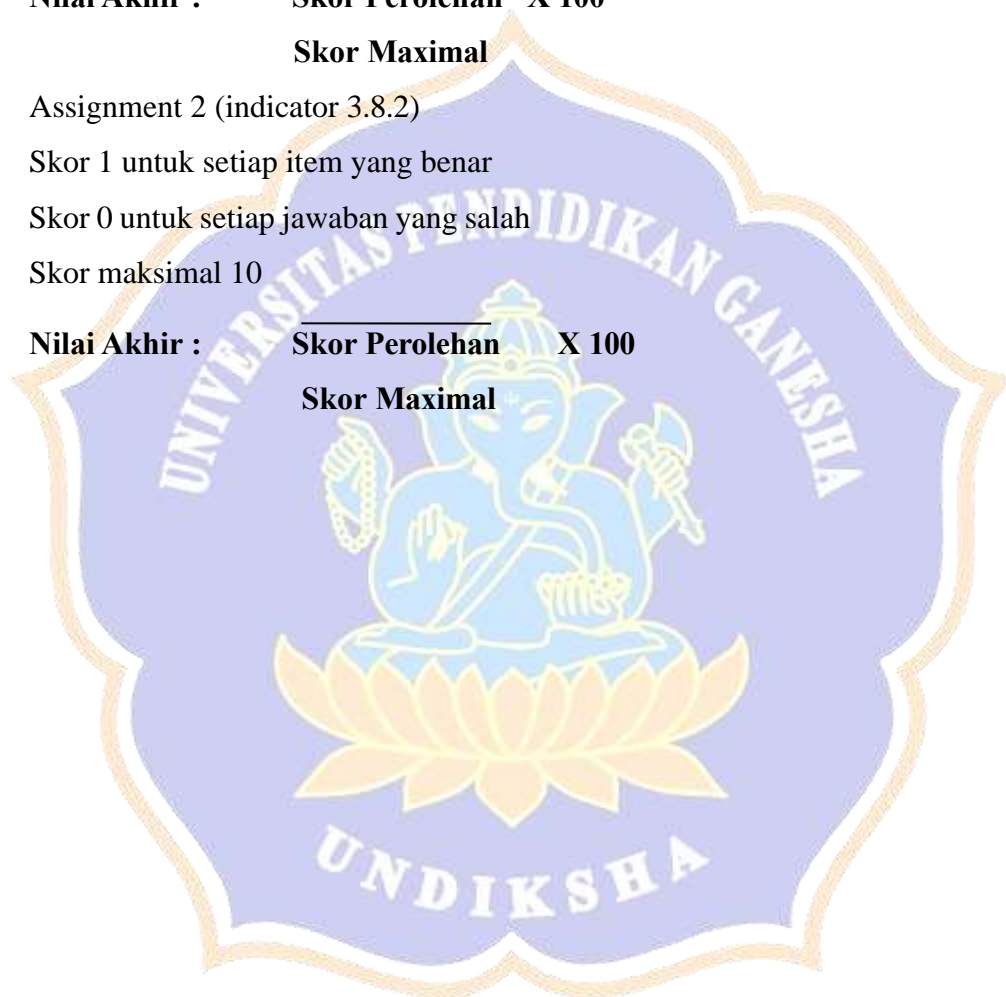
Skor 1 untuk setiap item yang benar

Skor 0 untuk setiap jawaban yang salah

Skor maksimal 10

**Nilai Akhir :  $\frac{\text{Skor Perolehan}}{\text{Skor Maximal}} \times 100$**

**Skor Maximal**



**Students' Assignment**  
**Things in The Classroom**

Rearrange the sentences below into correct sentences.

1. blackboard – a – That - is.
2. is – That - an – flag - Indonesian.
3. a - is – globe - in - my -That - class.
4. My – This - is - notebook.
5. room - is - my - for - studying - This.

Please translate this sentence into English /Indonesian

6. It is paper glue.
7. It is called lamp.
8. This is a desk.
9. Ini adalah satu kotak amplop.
10. Ini adalah buku pelajaran bahasa Inggris saya.

- Session 1 Family Lesson Plan

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN**

Nama Sekolah	: SDN 3 Banjar Jawa
Mata Pelajaran	: Bahasa Inggris
Kelas/Semester	: IV/II (genap)
Materi Pokok	: Family
Alokasi Waktu	: 2 Jam Pelajaran (2 x 35 menit)

**A. Kompetensi Dasar dan Indikator**

3.2 Mengetahui dan memahami penggunaan kosa kata sederhana terkait keluarga dengan benar dan sesuai konteks.

3.2.1 Melengkapi *cross word puzzle* terkait keluarga dengan bantuan kamus digital.

4.2 Menuliskan kalimat sederhana yang melibatkan kata dan frasa terkait keluarga

4.2.1 Menyusun kembali kata-kata terkait keluarga yang tidak berurutan menjadi kalimat yang

benar.

4.2.2 Menerjemahkan kalimat sederhana terkait keluarga di dalam kelas ke dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia.

### **B. Tujuan Pembelajaran**

1. Siswa mampu melengkapi *cross word puzzle* dengan kosa kata terkait keluarga secara berpasangan dengan bantuan kamus digital.
2. Siswa mampu menyusun kembali kata-kata terkait keluarga yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.
3. Siswa mampu menerjemahkan kalimat sederhana terkait keluarga di dalam kelas ke dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia.

### **C. Metode Pembelajaran**

Pendekatan : *Scientific*

Metode : Communicative Language Teaching (CLT)

Model : Discovery Learning

Teknik : Singing a song, question and answer, word recalling, individual work, pair work, cross word puzzle, classroom discussion, rearranging, translating

### **Media Pembelajaran**

1. Handout of song lyric
2. Handout of cross word puzzle
3. Link kamus digital

## D. Materi Pembelajaran

### Kosa Kata (Vocabularies):

- Daughter
- Sister
- Brother
- Father
- Brother in law
- Grandmother
- Grandfather
- Etc.

### Song lyrics :

Mommy and Daddy...

Sister and Brother...

Grandma and Grandpa..

My family

Mommy and me...

Daddy and me...

Sister and me...

Brother and me...

Grandma and me...

Grandpa and me...

I love my family

And my family loves me

**Song music :** My Family and me – Elf kids video



Menyusun kata menjadi kalimat yang benar:

1. mother - is - Yuda's - Candra
2. Dian – daughter - is - Rima's
3. Yuda's - is – Nyoman – father
4. grandfather – Trisna's – is – Lukman
5. Agus – nephew – Candra's - is

Menerjemahkan kalimat ke dalam Bahasa Indonesia atau Bahasa Inggris

6. Lukman is Trisna's grandfather.
7. Nyoman is Yuda's father.
8. Trisna is Agus' cousin.
9. Agus adalah keponakan laki-laki Candra
10. Dian adalah saudara perempuan Agus.

### E. Kegiatan Pembelajaran

<b>Kegiatan Pembuka</b>	
<b>5 menit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyapa siswa dengan memberikan salam.</li> <li>• Guru menanyakan keadaan siswa.</li> <li>• Guru meminta siswa untuk berdoa bersama sebelum mengawali kegiatan.</li> <li>• Guru menyampaikan topik materi yang akan dipelajari dan tujuan pembelajaran.</li> </ul>
<b>Kegiatan Inti</b>	

10 menit	<p><b>Stimulasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru memperkenalkan sebuah lagu yang berkaitan dengan tema (dilengkapi dengan handout lagu).</li> <li>• Siswa menyebutkan kosa kata yang berhubungan dengan tema yang ada pada lagu.</li> <li>• Siswa mengucapkan kosa kata tentang keluarga dibimbing oleh guru.</li> </ul>
	<p><b>Identifikasi masalah</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru membagi siswa menjadi beberapa pasang.</li> </ul>
5 menit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru memberikan tugas berupa <i>cross word puzzle</i> untuk dikerjakan bersama pasangannya.</li> </ul>
10 menit	<p><b>Pengumpulan data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyuruh siswa membuka link kamus digital dan mencari tema terkait.</li> <li>• Siswa dengan bimbingan guru menemukan kosa kata dan maknanya beserta cara pelafalannya di dalam kamus digital.</li> </ul>
20 menit	<p><b>Pemrosesan Data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa bekerja berpasangan melengkapi tugas <i>cross word puzzle</i>.</li> <li>• Siswa menyusun kembali kata-kata yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.</li> <li>• Siswa mampu menerjemahkan kalimat sederhana terkait family di dalam kelas ke dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia.</li> </ul>
10 menit	<p><b>Verifikasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mengecek kebenaran jawaban siswa pada tugas <i>cross word puzzle</i>, menyusun kalimat, dan menerjemahkan melalui tanya jawab.</li> <li>• Guru memberikan <i>feedback</i> terhadap hasil kerja siswa.</li> </ul>

5 menit	<p><b>Menarik Kesimpulan</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beberapa siswa menyebutkan minimal 2 kata yang telah dipelajari terkait dengan tema.</li> <li>• Guru memberikan <i>feedback</i> terhadap hasil kerja siswa.</li> </ul>
<b>Kegiatan Penutup</b>	
5 menit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa menyimpulkan materi yang telah dipelajari.</li> <li>• Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami.</li> <li>• Guru menanyakan pendapat siswa terkait dengan pembelajaran yang telah berlangsung (<i>their feeling</i>)</li> <li>• Guru dan siswa melakukan doa bersama sebelum meninggalkan kelas</li> <li>• Guru mengucapkan salam dan meninggalkan kelas</li> </ul>

#### F. Instrumen Penilaian

##### 1) Penilaian Non Tes : Pengamatan Kerja/ Observasi

No	Aspek Penilaian	Kriteria	Skor
1.	Kedisiplinan	Disiplin dalam bekerja	3
		Kurang Disiplin dalam bekerja	2
		Tidak disiplin dalam bekerja	1
2.	Kejujuran	Jujur dalam bekerja	3
		Kurang jujur dalam bekerja	2
		Tidak jujur dalam bekerja	1
3.	Tanggung Jawab	Bertanggung jawab dalam bekerja	3
		Kurang bertanggung jawab dalam bekerja	2
		Tidak bertanggung jawab dalam bekerja	1

Nilai Akhir :  $\frac{\text{Skor Perolehan} \times 100}{\text{Skor Maximal}}$

Skor Maximal



**2) Penilaian Pengetahuan**

Assignment 1 (indicator 3.2.1)

Skor 1 untuk setiap item yang benar

Skor 0 untuk setiap jawaban yang salah

Skor maksimal *cross word puzzle* 10

**Nilai Akhir :**                    **Skor Perolehan X 100**

**Skor Maximal**

**3) Penilaian keterampilan menyusun kata menjadi kalimat yang benar**

Assignment 1 (indicator 4.2.1)

Skor 2 untuk setiap item yang benar

Skor 1 untuk setiap item yang kurang benar

Skor 0 untuk setiap jawaban yang salah

Skor maksimal menyusun kata menjadi kalimat 10

**Nilai Akhir :**                    **Skor Perolehan X 100**

**Skor Maximal**

**4) Penilaian keterampilan menerjemahkan**

Assignment 1 (indicator 4.2.2)

Skor 2 untuk setiap item yang benar

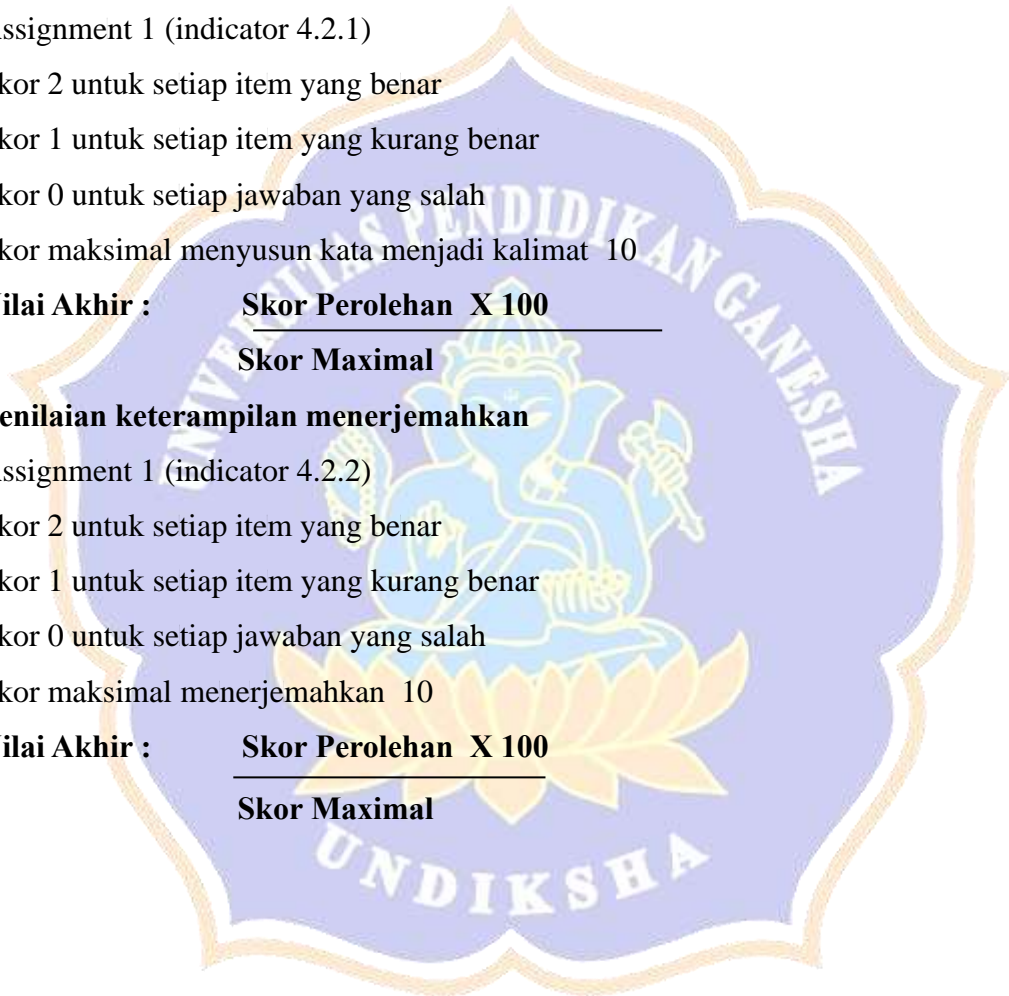
Skor 1 untuk setiap item yang kurang benar

Skor 0 untuk setiap jawaban yang salah

Skor maksimal menerjemahkan 10

**Nilai Akhir :**                    **Skor Perolehan X 100**

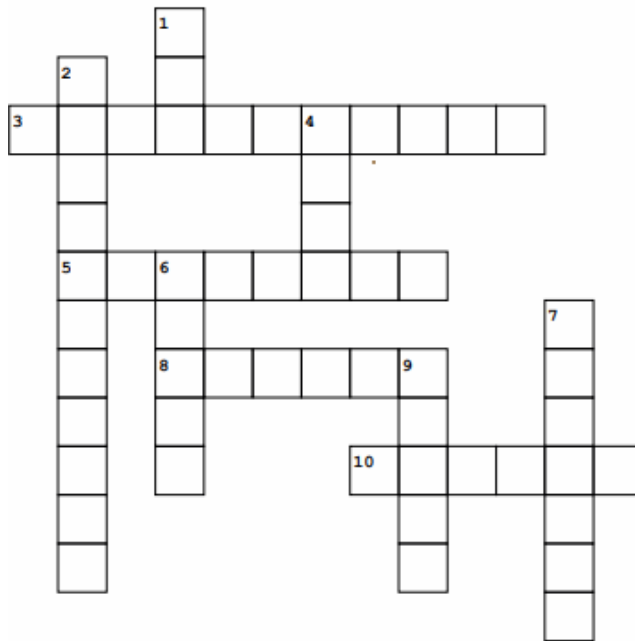
**Skor Maximal**



### Students' Assignment

#### I. Please complete this word puzzle

### Family



#### ACROSS

- 3.father of your mother
- 5.parents' girl
- 8.uncle's child.
- 10.your sister's boy

#### DOWN

- 1.parents' boy
- 2.mother of your father
- 4.sister of your father
- 6.brother of your mother
- 7.your father and mother
- 9.your brother's girl

**II. Rearrange the sentences below into correct sentences.**

1. mother - is - Yuda's - Candra
2. Dian – daughter - is - Rima's
3. Yuda's - is – Nyoman – father
4. grandfather – Trisna's – is – Lukman
5. Agus – nephew – Candra's - is

**III. Please translate this sentence into English /Indonesian**

6. Lukman is Trisna's grandfather.
7. Nyoman is Yuda's father.
8. Trisna is Agus' cousin.
9. Agus adalah keponakan laki-laki Candra.
10. Dian adalah saudara perempuan Agus.

- Session 2 Family Lesson Plan



## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Sekolah	: SDN 3 Banjar Jawa
Mata Pelajaran	: Bahasa Inggris
Kelas/Semester	: IV/II (genap)
Materi Pokok	: Family
Alokasi Waktu	: 2 Jam Pelajaran (2 x 35 menit)

### A. Kompetensi Dasar dan Indikator

3.2 Mengetahui dan memahami penggunaan kosa kata sederhana terkait keluarga dengan benar dan sesuai konteks.

3.2.1 Menyebutkan kosa kata terkait keluarga

4.2 Menuliskan kalimat sederhana yang melibatkan kata dan frasa terkait keluarga

4.2.1 Menyusun kembali kata-kata terkait keluarga yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.

4.2.2 Menerjemahkan kalimat sederhana terkait keluarga ke dalam bahasa inggris atau bahasa Indonesia

### B. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu menyebutkan kosa kata tentang keluarga secara individu melalui penggunaan lagu.
2. Siswa mampu menyusun kembali kata-kata terkait keluarga yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar secara berpasangan dengan bantuan kamus digital.
3. Siswa mampu menerjemahkan kalimat sederhana terkait keluarga ke dalam bahasa inggris dan bahasa Indonesia secara berpasangan dengan bantuan kamus digital.

### C. Metode Pembelajaran

Pendekatan : *Scientific*

Metode : Communicative Language Teaching (CLT)

Model : Discovery Learning

Teknik : singing a song, question and answer, word recalling, individual work, pair work, rearranging, translating, classroom discussion

**D. Media Pembelajaran**

1. Handout of song lyric
2. Handout of the tasks
3. Link kamus digital

**E. Materi Pembelajaran****Kosa Kata (Vocabularies):**

- |           |               |
|-----------|---------------|
| ● Father  | ● Daughter    |
| ● Mother  | ● Grandmother |
| ● Sister  | ● Grandfather |
| ● Brother | ● Uncle       |
| ● Son     | ● Aunt        |
| ● Niece   | ● Cousin      |
|           | ● Nephew      |

**Song Lyrics:**

Who is she? Who is he? (3x)

Who are they?

She's my mom,my mom!

He's my dad,my dad!

She's my aunt,my aunt!

He's my uncle,my uncle!

I love them !

She's my grandma,my grandma!

He's my grandpa,my grandpa!

She's my great grandma,my grandma!

He's my great grandpa,my grandpa!

I love them !

Who is she? Who is he? (3x)

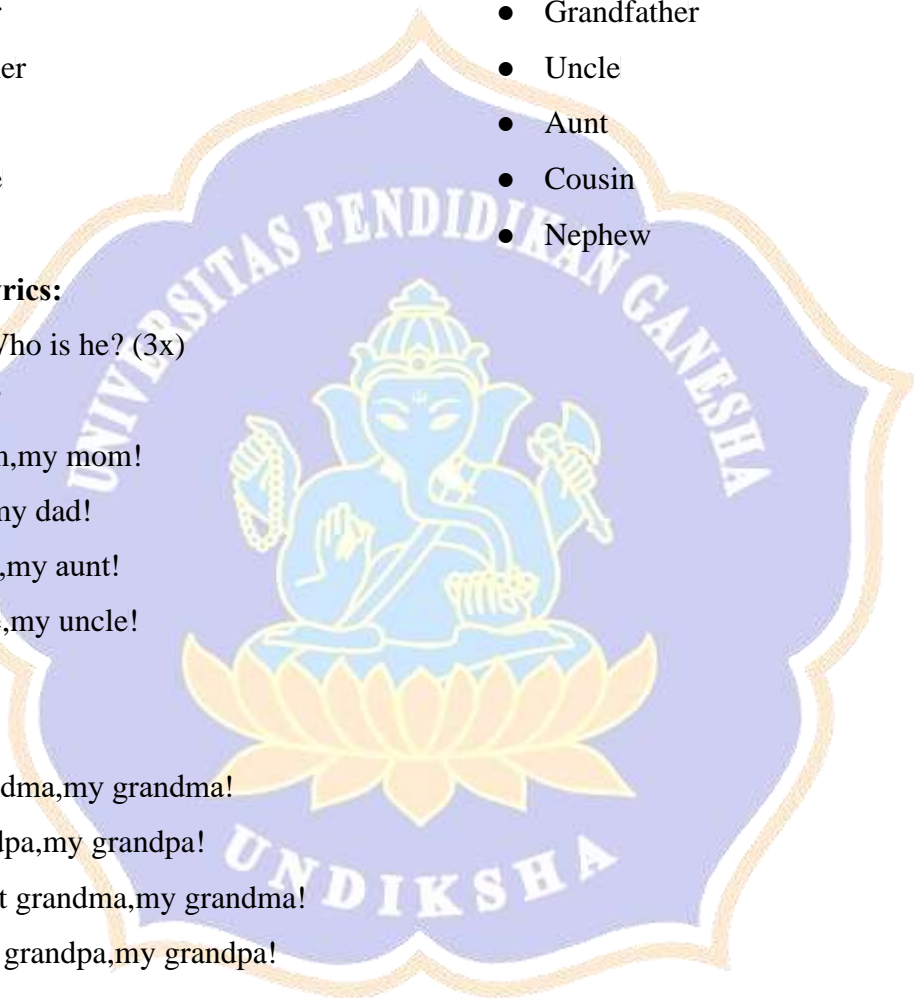
Who are they?

She's my sister,my sister!

He's my brother,my brother!

She's my cousin,my cousin!

And he's my cousin, I love



them

She's my daughter, my  
daughter!

He's my son, my son!

They're

kangaroos. kangaroos!

They're adopted, I love  
them!

Who is she? Who is he? (3x)

Who are they?

**Song Music:** Mom, Dad, and Me - Wormhole Learning

Rearrange the sentences below into correct sentences.

1. aunt - Candra - is - Dian's
2. is - Nyoman - brother - Gede's.
3. Agus - nephew - Candra's is.
4. uncle - Nyoman - is - Dian's
5. is - Agus's - grandmother - Surti

Please translate this sentence into English / Indonesian

6. Gede is Rima's husband.
7. Surti is Lukman's wife.
8. Candra is Trisna and Yuda's mother.
9. Nyoman adalah ayah Yuda.
10. Dian adalah anak perempuan.

## F. Kegiatan Pembelajaran

<b>Kegiatan Pembuka</b>	
<b>5 menit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Guru menyapa siswa dengan membawa salam</li> <li>● Guru menanyakan keadaan siswa</li> <li>● Guru meminta siswa untuk berdoa bersama sebelum mengawali kegiatan</li> <li>● Guru menyampaikan topik materi yang akan dipelajari dan tujuan pembelajaran</li> </ul>
<b>Kegiatan Inti</b>	
<b>10 menit</b>	<p><b>Stimulasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Guru memperkenalkan sebuah lagu yang berkaitan dengan tema (dilengkapi dengan handout lagu)</li> <li>● Siswa menyebutkan kosa kata yang berhubungan dengan tema yang ada pada lagu.</li> <li>● Siswa mengucapkan kosa kata tentang keluarga dibimbing oleh guru.</li> </ul>
<b>5 menit</b>	<p><b>Identifikasi masalah</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Guru membagi siswa menjadi beberapa pasang.</li> <li>● Guru memberikan tugas berupa menyusun kata yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.</li> <li>● Guru memberikan tugas menerjemahkan kalimat ke dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia.</li> </ul>
<b>10 menit</b>	<p><b>Pengumpulan data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Guru menyuruh siswa membuka link kamus digital.</li> <li>● Siswa mengecek link kamus digital dan mencari tema terkait.</li> <li>● Siswa menemukan kosa kata dan maknanya beserta cara pelafalannya di dalam kamus digital terkait dengan bacaan.</li> </ul>

<b>20 menit</b>	<b>Pemrosesan Data</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa bekerja berpasangan menyusun kembali kata-kata yang tidak berurutan menjadi kalimat yang benar.</li> <li>• Siswa menerjemahkan kalimat ke dalam bahasa Inggris atau bahasa Indonesia.</li> </ul>
<b>10 menit</b>	<b>Verifikasi</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru mengecek kebenaran jawaban siswa pada tugas menyusun kata menjadi kalimat yang benar.</li> <li>• Guru mengecek kebenaran jawaban siswa pada tugas menerjemahkan.</li> <li>• Guru memberikan <i>feedback</i> terhadap hasil kerja siswa.</li> </ul>
<b>5 menit</b>	<b>Menarik Kesimpulan</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beberapa siswa menyebutkan minimal 2 kata yang telah dipelajari terkait dengan tema.</li> <li>• Guru memberikan <i>feedback</i> terhadap hasil kerja siswa.</li> </ul>
<b>Kegiatan Penutup</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa menyimpulkan materi yang telah dipelajari.</li> <li>• Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami.</li> </ul>
<b>5 menit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menanyakan pendapat siswa terkait dengan pembelajaran yang telah berlangsung (<i>their feeling</i>)</li> <li>• Guru dan siswa melakukan doa bersama sebelum meninggalkan kelas.</li> <li>• Guru mengucapkan salam dan meninggalkan kelas</li> </ul>

### G. Instrumen Penilaian

#### 1) Penilaian Non Tes : Pengamatan Kerja/ Observasi

No	Aspek Penilaian	Kreteria	Skor
1.	Kedisiplinan	Disiplin dalam bekerja	3
		Kurang Disiplin dalam bekerja	2
		Tidak disiplin dalam bekerja	1
2.	Kejujuran	Jujur dalam bekerja	3
		Kurang jujur dalam bekerja	2



		Tidak jujur dalam bekerja	1
3.	Tanggung Jawab	Bertanggung jawab dalam bekerja	3
		Kurang bertanggung jawab dalam bekerja	2
		Tidak bertanggung jawab dalam bekerja	1

**Nilai Akhir : Skor Perolehan X 100**

**Skor Maximal**

**2) Penilaian Pengetahuan**

Assignment 1 (indicator 3.2.1):

Skor 1 untuk setiap item yang benar

Skor 0 untuk setiap jawaban yang salah

Skor maksimal 10

**Nilai Akhir : Skor Perolehan X 100**

**Skor Maximal**

**3) Penilaian Keterampilan Menulis**

Assignment 2 dan 3 (indicator 4.2.1 dan 4.2.2):

Skor 2 untuk setiap item yang benar

Skor 1 untuk setiap jawaban yang kurang benar

Skor 0 untuk setiap jawaban yang salah.

Skor maksimal 10

Nilai akhir = skor perolehan : skor maksimal x 100

**Nilai Akhir : Skor Perolehan X 100**

**Skor Maximal**

Nama/No Absen :

**Students' Assignment**

Family

Rearrange the sentences below into correct sentences.

1. aunt-Candra-is-Dian's
2. is- Nyoman - brother - Gede's.
3. Agus - nephew - Candra's is.
4. uncle - Nyoman - is - Dian's
5. is - Agus's - grandmother - Surti

Please translate this sentence into English /Indonesian

6. Gede is Rima's husband.
7. Surti is Lukman's wife.
8. Candra is Trisna and Yuda's mother.
9. Nyoman adalah ayah Yuda.
10. Dian adalah anak perempuan.

1	
2	
3	
4	
5	

## Appendix 7: Pre-test and Post-test Question Sheets

### Pre-test Question Sheets

#### Instrumen Pre-Test Kemampuan Literasi Bahasa Inggris Kelas 4

#### Petunjuk:

Di bawah ini adalah instrumen Pre-Test untuk mengetahui kemampuan literasi dalam pelajaran Bahasa Inggris di kelas 5 sekolah dasar. Anak-anak diharapkan memberikan jawaban dengan sejujurnya sesuai kemampuan. Nilai tes ini tidak ada hubungan dengan nilai raport di sekolah. Pada soal bagian I, anak-anak memilih jawaban yang paling benar dengan menuliskan pilihan a, b, c, atau d pada lembar jawaban yang disediakan. Selanjutnya untuk soal bagian II, anak-anak diminta untuk menyusun kalimat Bahasa Inggris yang benar dari kata-kata yang diacak. Pada soal bagian III, anak-anak diminta untuk menerjemahkan kalimat kedalam Bahasa Inggris atau Bahasa Indonesia. Tes tidak boleh dicorat-coret. Terimakasih.

21. Look at the picture below!

Students like to bring it to school and it has many colors. What is the function of this thing?



- i. Erasing
  - j. Coloring
  - k. Reading
  - l. Cleaning
22. Rina wants to clean her bedroom, so she takes \_\_\_\_\_ to sweep the floor.
- i. Eraser
  - j. Globe
  - k. Broom
  - l. Book
23. Students sit on the \_\_\_\_\_.
- i. Chair
  - j. Table
  - k. Wall
  - l. Window

24. Risa takes \_\_\_\_\_ to see the date.
- Calendar
  - Map
  - Chalk
  - Bag
25. Tasya brings \_\_\_\_\_ (pensil, penghapus, penggaris, dan buku).
- Pencil, maps, ruler, and pen
  - Maps, calendar, chalk, and board
  - Pencil, eraser, ruler, and book
  - Pen, eraser, ruler, and book
26. Students use \_\_\_\_\_ to save their pencils, eraser, and pencils.
- Pencil case
  - Pencil sharpener
  - Compass
  - Globe
27. The teacher turns off      (lampu) and close the      and      (jendela dan pintu).  
What are the appropriate vocabularies for the underlined words above?
- lamp – window – door
  - door – window – lamp
  - lamp – door – window
  - lamp – door – board
28. There are three red \_\_\_\_\_



- Flags
- Sharpeners
- Globes
- Scissors

9. We need \_\_\_\_\_ to bring our school books.

- Uniform
- Bag

- c. Pencil case
  - d. Wallet
10. \_\_\_\_\_ is the place for students to study.
- a. Library
  - b. Classroom
  - c. Teacher's office
  - d. School canteen

**Writing sentence for 4<sup>th</sup> grade students.**

**II. Please arrange the words into appropriate sentence!**

- 31. That –in the classroom – is – a broom.
- 32. This –storybook– is – my favorite.
- 33. I –my bag– in the locker – put.
- 34. put – I – my – pen – in – pensilcase
- 35. Student – on – sit – the – chair

**III. Please translate this sentence into English /Indonesian**

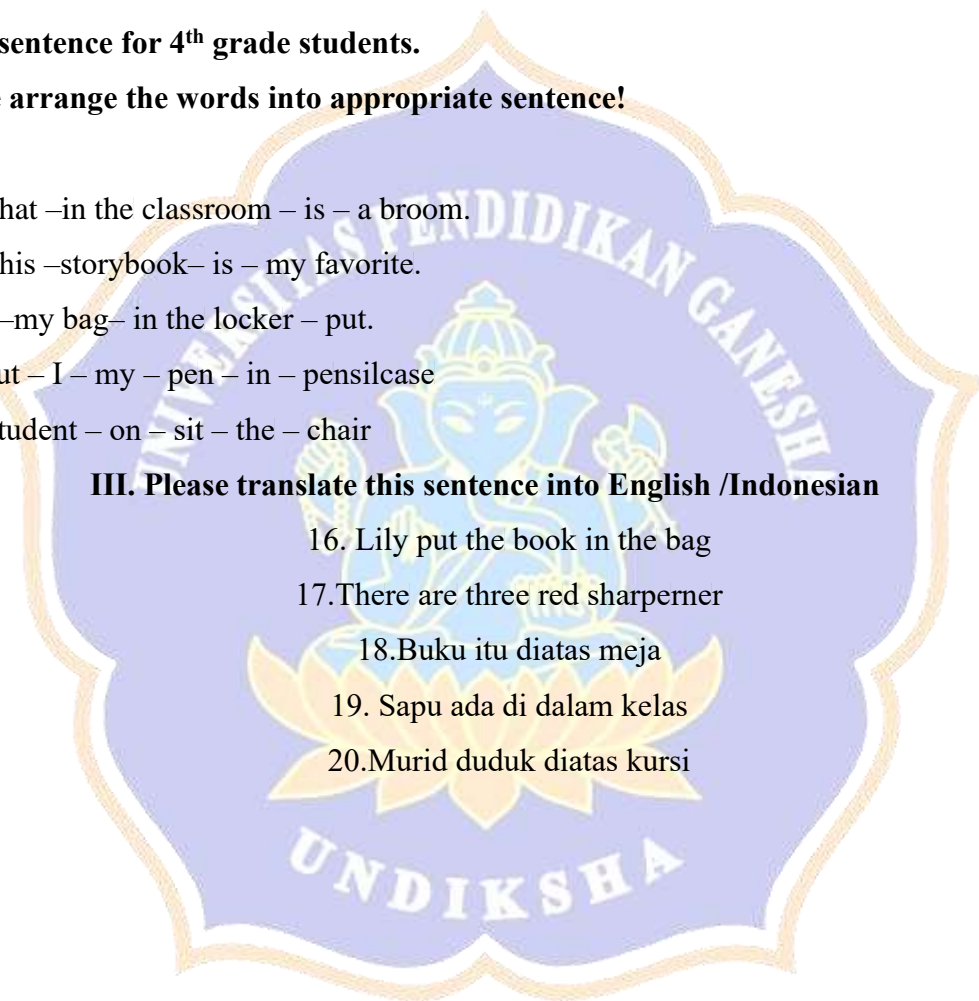
16. Lily put the book in the bag

17. There are three red sharpener

18. Buku itu diatas meja

19. Sapu ada di dalam kelas

20. Murid duduk diatas kursi



### Lembar Jawaban Pre-Test Kelas 4 Sekolah Dasar

I. Please write down your answer of option a, b, c, or d.

No Item	Answer
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

II. Please arrange the words into appropriate sentence!

No Item	Answer
11	
12	
13	
14	
15	

III. Please translate this sentence into English /Indonesian

No Item	Answer
16	
17	
18	
19	
20	

**Key answers****IV. Multiple Choice**

- 11. B
- 12. C
- 13. A
- 14. A
- 15. C
- 16. A
- 17. A
- 18. B
- 19. B
- 20. B

**II. Please arrange the words into appropriate sentence!**

No Item	Answer
11	That is a broom in the classroom
12	This is my favorite storybook
13	I put my bag in the locker
14	I put my pen in pensilcase
15	Student sit on the chair

**III. Please translate this sentence into English /Indonesian**

No Item	Answer
16	Lily menaruh buku didalam tas
17	Ada tiga rautan merah
18	The book is on the table
19	The broom is in the classroom
20	Student sit on the chair

Post-test Question Sheets

### **Instrumen Post-Test Kemampuan Literasi Bahasa Inggris Kelas 4**

#### **Petunjuk:**

Di bawah ini adalah instrumen Pre-Test untuk mengetahui kemampuan literasi dalam pelajaran Bahasa Inggris di kelas 4 sekolah dasar. Anak-anak diharapkan memberikan jawaban dengan sejujurnya sesuai kemampuan. Nilai tes ini tidak ada hubungan dengan nilai raport di sekolah. Pada soal bagian I, anak-anak memilih jawaban yang paling benar dengan menuliskan pilihana, b, c, atau d pada lembar jawaban yang disediakan. Selanjutnya untuk soal bagian II, anak-anak diminta untuk menyusun kalimat Bahasa Inggris yang benar dari kata-kata yang diacak. Pada soal bagian III, anak-anak diminta untuk menerjemahkan kalimat kedalam Bahasa Inggris atau Bahasa Indonesia. Tes tidak boleh dicorat-coret. Terimakasih.





### Instrument

I. Please choose option a, b, c, or d to answer each question below!

1. My ..... is old.



- a. Grandchildren
- b. Grandparents
- c. Grandfather
- d. Grandmother



sister

- a. mother
- b. brother
- c. aunt

2. Grandmother and Grandfather are my

- a. Grandparents
  - b. Daughter in law
  - c. Brother
  - d. Niece
3. Sister of your father is your \_\_\_\_\_

4. Putu : How many brothers do you have?

Ayu : I don't have brother. I have 2 \_\_\_\_\_ (saudara perempuan)

- a. Brothers
- b. Sisters
- c. Sons
- d. Daughter.

5. Grand daughter is \_\_\_\_\_

- a. Keponakan
- b. Cucu perempuan
- c. Anak laki-laki
- d. Istri

6. Nyoman is Gede's brother. What does the sentence mean in Indonesian?

- a. Nyoman adalah ayah Gede
- b. Nyoman adalah kakek Gede

- c. Nyoman adalah saudara laki-laki Gede
- d. Nyoman adalah paman Gede
7. Agus adalah keponakan laki-laki Candra. What does the sentence mean in English?
- a. Agus is Candra's nephew.
- b. Agus is Candra's sister
- c. Agus is Candra's brother
- d. Agus is Candra's cousin
8. I have mother and father. They are my \_\_\_\_\_.
- 
- a. uncle
- b. parents
- c. sister
- d. brother
9. Surti is Agus' grandmother. What does the sentence mean in Indonesian?
- a. Surti adalah nenek Agus.
- b. Surti adalah ibu Agus
- c. Sutri adalah tante Agus
- d. Surti adalah sepupu Agus
10. Kadek : Who is Rika? Adi : Rika is Lia's \_\_\_\_\_ (sepupu).
- a. Cousin
- b. Niece
- c. Nephew
- d. Sister

## II. Please arrange the words into appropriate sentence!

### Things in The Classroom

11. mother - is - and - Trisna - Yuda's - Candra.
12. Dian - daughter - is - Rima's.
13. Yuda's - is - Nyoman - father.
14. nephew - Agus - Candra's - is
15. sister - Agus' - Dian - is.

## III. Please translate this sentence into English /Indonesian

16. Surti adalah nenek Agus
17. Gede is Rima's husband.

18. Surti is Lukman's wife.
19. Trisna adalah sepupu Agus
20. Nyoman adalah paman Dian.



Nama/No Absen :

**Lembar Jawaban Post-Test Kelas 4 Sekolah Dasar**

**I. Please write down your answer of option a, b, c, or d.**

No Item	Answer
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

**II. Please arrange the words into appropriate sentence!**

11	
12	
13	
14	
15	

**III. Please translate this sentence into English /Indonesian**

16	
17	
18	
19	
20	

**Keywords**

1. C
2. A
3. D
4. B
5. B
6. C
7. A
8. B
9. A
10. A

**Please arrange the words into appropriate sentence!**

No Item	Answer
11	Candra is Trisna and Yuda's mother.
12	Dina is Rima's daughter
13	Nyoman is Yuda's father
14	Agus is Candra's nephew
15	Dian is Agus's sister

**Please translate this sentence into English /Indonesian**

No Item	Answer
16	Lukman adalah kakek Trisna
17	Nyoman adalah ayah Yuda
18	Trisna adalah sepupu agus
19	Dian is Gede and Rima's daughter
20	Sutri is Agus's Grandmother

**Appendix 8: Documentation**

